

**BIZTONSÁGI ADATLAP****COOLANT AF EXTRA CONCENTRATE****1. A készítmény neve**

**Terméknév** COOLANT AF EXTRA CONCENTRATE  
**Az anyag/készítmény használata** Fogyasztási termékek: Automotive antifreeze.

Valvoline Europe  
 Division of Ashland Inc.  
 Wioldrechtseweg 39  
 3316 BG Dordrecht  
 Hollandia

**Tel. szám:** +31 78 6543 500

**Fax:** +31 78 6543 531

**Telefonszám vészhelyzet esetére** +49 621 60-43333 (Németország)

**Fax:** +49 621 60-92664 (Németország)

**2. Összetétel / információk az alkotórészekről**

**Anyag/készítmény** Készítmény

Hatóanyag neve	CAS szám	Súlyszázalék	EC-szám	Besorolás*
1,2-Ethane diol <i>*Lásd a 16. pontot a fenti R-kifejezések teljes szövegével kapcsolatban</i>	107-21-1	80 - 95	203-473-3	Xn; R22

**Megjegyzés:** \* A munkahelyi expozíciós határértéke(ke)t a 8. fejezet sorolja fel (ha vannak)

**3. Veszélyesség szerinti besorolás**

Az 1999/45/EK. számú irányelv és annak módosításai szerint a készítmény veszélyes anyagként van besorolva.

**Besorolás** Belélegezve káros  
 R22- Lenyelve ártalmas.

**Megjegyzés:** Lásd a 11. fejezetet az egészségre gyakorolt hatások és tünetek tekintetében.

**4. Elsősegély-nyújtási intézkedések****Elsősegély-nyújtási intézkedések****Belélegzés**

Belélegzés esetén vigye friss levegőre. Ha a légzés nehéz, adjunk oxigént. Ha nincs légzés, végezzen mesterséges lélegeztetést. Kapjon orvosi ellátást.

**Lenyelés**

Orvosi utasítás nélkül NE végezzen hánytatást. Eszméletlen személynek soha ne adjon semmit szájon át. Nagy mennyiségű anyag lenyelése esetén azonnal hívjon orvost.

**Bőrrel érintkezés**

Bőrrel való érintkezés esetén azonnal mossuk le bő vízzel. Távolítsa el a szennyezett ruhát és cipőt. Hideg víz használható. Ismételt használat előtt mossa ki a ruházatot. Újbóli használat előtt alaposan tisztítsa meg cipőket. Kapjon orvosi ellátást.

**Szembe jutás**

Ellenőrizze és vegye ki a kontaktlencséket. Érintkezés esetén azonnal öblítse ki a szemet bő vízzel, legalább 15 percig. Hideg víz használható. Kapjon orvosi ellátást.

**Megjegyzések orvos számára**

Product contain Ethylene glycol . Lenyelés: Ethanol (alcoholic beverages) should be administered as soon as possible in case of poisoning since the half-life time of ethylene glycol is 3 hours. Ethanol reduces the metabolism of ethylene glycol to toxic metabolites.

**Megjegyzés:** Lásd a 11. fejezetet az egészségre gyakorolt hatások és tünetek tekintetében.

## 5. Tűzveszélyesség

<b>Tűzoltó közeg</b>	KIS TŰZ: Használjon poroltót vagy szén-dioxidot. NAGY TŰZ: Használjon vízpermetet, vízködöt vagy habot. Ne használjunk vízsugarat.
<b>Speciális expozíciós veszély</b>	Nincs speciális veszély.
<b>Veszélyes, hőre bomló termékek</b>	Ezek a termékek szénoxidok (CO, CO <sub>2</sub> ) és víz.
<b>Tűzoltók védelme</b>	A tűzoltók kötelesek zártrendszerű túlnyomásos légzőkészüléket (SCBA) és teljes mentőkötél szerelvényt viselni.

## 6. Óvintézkedés baleset esetén

<b>Egyéni óvintézkedések</b>	Azonnal forduljon a mentőszemélyzethez. Az illetéktelen személyeket távol kell tartani. Megfelelő védőfelszerelést kell használni (8. fejezet).
<b>Környezetvédelmi óvrendszabályok</b>	Kerüljék a kiömlött vagy kiszivárgott anyagok továbbterjedését és érintkezését a talajjal, vízfolyásokkal, lefolyókkal és csatornákkal.
<b>Megtisztítási (eltisztítási) módszerek</b>	Ha nem áll rendelkezésre mentő személyzet, ne nyúljon a kilocsant anyaghoz. Kisebb mennyiségű kifröccsent anyagot abszorbenssel kell felszórni (egyéb alkalmas anyag hiányában a föld is használható), majd az anyagot fel kell lapátolni és szigetelt, folyadékot át nem engedő tartályba helyezni. Nagyobb mennyiségű anyag kifröccsenésénél vegyük körül gáttal az anyagot, illetve tartsuk vissza másként, hogy megakadályozzuk a vízelvezető csatornába való kerülését. Helyezze a kiömlött anyagot megfelelő hulladéktárolóba.

**Megjegyzés:** Az egyéni védőfelszereléssel kapcsolatban lásd a 8. pontot, a hulladék ártalmatlanításával kapcsolatban lásd a 13. pontot.

## 7. Kezelés és tárolás

<b>Kezelés</b>	Kulccsal bezrt helyen kell trolni. Hőforrástól tartsuk távol. Gyújtóforrástól tartsuk távol. A tűzveszélyt jelentő tartályokat ki kell üríteni, a maradékokat elszívó fülke alatt kell elpárologtatni. Ne nyelje le. Ne lélegezze be a gzt vagy permetet ( vapour/spray). Megfelelő védőruházatot kell viselni. Az anyag lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni. Az orvosnak mutassuk meg a tartályt vagy a címkét. Tartsa távol olyan összeférhetetlen anyagoktól, mint oxidálószer, savak.
<b>Tárolás</b>	Szorososan lezrt ednyben/tartlyban kell trolni. A tartályt hűvös, jól szellőztetett helyen kell tartani. Tárolja a következő hőmérsékletek között: 0 - 35°C (32 - 95°F).
<b>Csomagolóanyagok</b>	
<b>Javasolt</b>	Használja az eredeti tárolóedényt.

## 8. Érintkezés az anyaggal/egyéni védőfelszerelés

<b>Hatóanyag neve</b>	<b>Munkahelyi expozíciós határértékek</b>
1,2-Ethane diol	<b>EM-SzCsM (Magyarország, 1/2002). Bőr</b> PEAK: 104 mg/m <sup>3</sup> 15 perc(ek). Forma: Valamennyi forma TWA: 52 mg/m <sup>3</sup> 8 óra. Forma: Valamennyi forma

<b>Expozíció-védelem</b>	
<b>Műszaki intézkedések</b>	Elszívó szellőzés vagy más műszaki megoldás révén kell a gőzök koncentrációját a levegőben a vonatkozó munkahelyi határérték alatt tartani. Biztosítson a munkahelyhez közel szemmosó állomásokat és biztonsági zuhanyozókat.
<b>Higiénés intézkedések</b>	Az anyag kezelése után, evés, dohányzás, mosdó-használat előtt, valamint a nap végén mossa meg alaposan kezét, alkarját és arcát.
<b>Légzésvédelem</b>	Amennyiben a szellőzés nem megfelelő, megfelelő gázálcot kell viselni.
<b>Kézvédelem</b>	Nem áteresztő kesztyűk.
<b>Szemvédelem</b>	Védőszemüveg.
<b>Bőrvédelem</b>	Laborköpeny.

## 9. Fizikai és kémiai tulajdonságok

<b>Fizikai állapot</b>	Folyadék.
<b>Szín</b>	Tiszta. Zöld.
<b>Szag</b>	Jellemző. (Enyhe.)
<b>Forráspont</b>	>165°C (329°F)
<b>Olvadáspont</b>	<0°C (32°F)
<b>Relatív sűrűség</b>	1.12 g/cm <sup>3</sup> (15.6°C / 60.1°F)
<b>pH</b>	8.6 [Alap.]
<b>Lobbanáspont</b>	Zárttéri (CC): >120°C (248°F).
<b>Gőzsűrűség</b>	A legnagyobb ismert érték 0.7 (Levegő = 1) (Víz).
<b>Párolgási sebesség</b>	0.36 (Víz) viszonyítva Butil-acetát.
<b>Robbanási határértékek</b>	A legnagyobb ismert tartomány Alsó: 3.2% Felső: 15.3% (1,2-Ethane diol)
<b>Öngyulladás hőmérséklet</b>	A legalacsonyabb ismert érték 400°C (752°F) (1,2-Ethane diol).
<b>Gőznyomás</b>	A legnagyobb ismert érték 2.33 kPa (17.5 mm Hg) (20°C fokon) (Víz).
<b>Oldhatóság</b>	Könnyen oldódik a következő(k)ben: hideg víz.
<b>Viszkozitás</b>	Kinetikai: 20 cSt Kinetikai (40C): 20 cSt

## 10. Stabilitás és reakciókészség

<b>Stabilitás</b>	A termék stabil.
<b>Kerülendő körülmények</b>	nyílt lángra és izzó anyagra (naked flame or incandescent material)
<b>Kerülendő anyagok</b>	Reakcióba lép a következő(k)vel: oxidálószeres, savak.
<b>Veszélyes bomlástermékek</b>	Ezek a termékek szénoxidok (CO, CO <sub>2</sub> ) és víz.

## 11. Toxikológiai adatok

### Lehetséges akut egészségi hatások

<b>Bőrrel érintkezés</b>	Nem áll rendelkezésre.
<b>Szembe jutás</b>	Nem áll rendelkezésre.
<b>Érzékennyé tevés</b>	Nem áll rendelkezésre.

### Akut toxicitás

Hatóanyag neve	Teszt	Eredmény	Útvonal	Faj
1,2-Ethane diol	LD50	4700 mg/kg	Orális	Patkány
	LD50	1650 mg/kg	Orális	Kat.
	LD50	5500 mg/kg	Orális	Egér
	LDLo	398 mg/kg	Orális	human
	LDLo	786 mg/kg	Orális	human

### Lehetséges krónikus egészségi hatások

<b>Carcinogenitás</b>	Nem áll rendelkezésre.
<b>Mutagenitás</b>	Nem áll rendelkezésre.
<b>Fejlődési és teratogén hatások</b>	Nem áll rendelkezésre.
<b>Reprodukciós toxicitás</b>	Nem áll rendelkezésre.

### Túlzott behatás jelei/tünetei

<b>Belélegzés</b>	Nem áll rendelkezésre.
<b>Lenyelés</b>	Nem áll rendelkezésre.
<b>Bőrrel érintkezés</b>	Nem áll rendelkezésre.
<b>Szembe jutás</b>	Nem áll rendelkezésre.
<b>Egyéb nem kívánt hatások</b>	Nem áll rendelkezésre.

## 12. Ökotoxicitás

### Ökotoxicitási adatok

#### Akut toxicitás

Hatóanyag neve	Faj	Időszak	Eredmény
1,2-Ethane diol	Pimephales promelas (LC50)	96 óra	8050 mg/l
	Pimephales promelas (LC50)	96 óra	>10000 mg/l
	Lepomis macrochirus (LC50)	96 óra	27540 mg/l
	Oncorhynchus mykiss (LC50)	96 óra	41000 mg/l
	Pimephales promelas (LC50)	96 óra	49000 mg/l
	Pimephales promelas (LC50)	96 óra	53000 mg/l

### Egyéb ökológiai információk

#### Tartósság/lebomló képesség

Hatóanyag neve	BOI <sub>5</sub>	KOI	EOI
1,2-Ethane diol	0.89 g O <sub>2</sub> /g		
Hatóanyag neve	Felezési idő vízben	Fotolízis	Biológiai lebonthatóság
1,2-Ethane diol			Könnyen

#### Biológiai felhalmozódási képesség

Hatóanyag neve	LogP <sub>ow</sub>	BKF	Potenciál
1,2-Ethane diol	-1.3		kicsi/alacsony

Tartósság/lebomló képesség Nincs meghatározva.

## 13. Hulladékkezelés, ártalmatlanítás

### Hulladékkezelési módszerek

Amikor csak lehetséges, a hulladék keletkezését el szükséges kerülni vagy minimálisra kell csökkenteni. Kerülnék a kiömlött vagy kiszivárgott anyagok továbbterjedését és érintkezését a talajjal, vízfolyásokkal, lefolyókkal és csatornákkal. A termék, illetve oldatainak és eseteleges melléktermékeinek az ártalmatlanításánál tiszteletben kell tartani a hatályos környezetvédelmi és hulladék-ártalmatlanítási törvényes előírásokat, valamint a vonatkozó helyi hatósági követelményeket.

Európai Hulladékkatalógus (EHK) 16 01 14\*

Veszélyes Hulladék Igen.

### További információk

## 14. Szállításra vonatkozó előírások

### Szárazföldi - Út/vasút

UN-szám	Nem szabályozott.
Helyes szállítási név	-
ADR/RID-osztály	-
Egyéb	<b>Remarks</b> Az ADR (Európa) szerint nem szabályozott.

### Tenger

UN-szám	Nem szabályozott.
Helyes szállítási név	-
IMDG osztály	-
Egyéb	<b>Remarks</b> Az IMDG szerint nem szabályozott.

## 15. Szabályozási információk

### A termék használata

A besorolás és a címkézés a 67/548/EEC és 1999/45/EC számú EU rendeletek értelmében történt, figyelembe véve azok módosításait és a szándékolt felhasználást.

- Fogyasztói felhasználások, Ipari alkalmazások.

### EU előírások

#### Veszélyjelző szimbólumok



Belélegezve káros

R22- Lenyelve ártalmas.

#### Kockázati kitételek

#### Biztonsági kitételek

S2- Tartsa gyermekektől távol.

S29- Ne ürtse csatornába.

S46- Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz és mutassa meg a tartályt vagy a címkét.

#### Tartalmaz

1,2-Ethane diol

203-473-3

#### Tapintási veszélyre figyelmeztetés

Igen, alkalmazható.

## 16. Egyéb

Az R kitételek teljes szövegét lásd a 2. és a 3. Fejezetben - Magyarország. *R22- Lenyelve ártalmas.*

A besorolások teljes szövege a 2. és a 3. fejezetben olvasható - Magyarország. *Xn - Belélegezve ártalmas.*

### Az adatok felülvizsgálatára vonatkozó megjegyzések

✔ Az előző kiadás óta megváltoztatott információkat tartalmaz.

### Előzmény

**A nyomtatás időpontja** 4-7-2005.

**Kiadási időpont** 5-10-2004.

**Az előző kiadás időpontja:** 28-6-2004.

**Változat** 3.22

### Figyelmeztetés az olvasó számára

Legjobb tudomásunk szerint az itt megadott tájékoztatás pontos. Azonban sem a fent nevezett szállító, sem annak leányvállalatai nem vállalnak semmiféle felelősséget a megadott tájékoztatás pontosságáért vagy teljességéért. Bármely anyag alkalmasságának végső meghatározása a felhasználó egyedüli felelőssége. Valamennyi anyag ismeretlen veszélyt jelenthet, ezért óvatosan kell alkalmazni. Bár itt feltüntettünk bizonyos veszélyeket, azt azonban nem garantálhatjuk, hogy csak ezek a veszélyek állnak fenn.

**Kiadási időpont**

5-10-2004.

**Változat**

3.22

**Página: 5/5**